



# 凯地之光

**Katy Light**

凯地中国教会季刊第五十四期

**2020 年 3 月**

## 编者前言

今年的这个年，过的实在不踏实。短短两个月的时间，新型冠状病毒肺炎便以风卷残云之势席卷整个世界。一城连一城、一国接一国，依次沦陷。当故国那端的硝烟渐趋平缓，所居住的美国的情势却日益严峻起来。病毒疯狂地传播，微信网络铺天盖地的真假消息，恐慌情绪如病毒一样滋生蔓延。人们开始疯狂地囤积各类生活用品。当我终于不再淡定，决定追随大流抢购战略物资时，却发现口罩早已脱销，杀菌洗手液亦被抢购一空，维生素 C 成了稀缺产品。虽然自始至终也没有搞明白因何要抢手纸，但是潜意识却产生了一种看见别人买什么自己也想买的念头。或者必须买一些什么心里才能踏实。因为未知导致恐慌，也因恐慌而失去正常的思考和判断。心里没底而害怕，害怕而使心里更没底。没底和害怕产生的恐慌情绪带来心理上的忧虑、焦灼、绝望和愤懑的情绪，人们开始出言不逊谩骂对峙相互攻击。新冠病毒的狡猾凶猛伴随着人类无从应对无能为力的无奈和绝望，在 2020 年的这个春天，鬼魅般地在全球游荡。

虽然心里一直有一个微弱的声音，不时地提醒，我们有主可依靠，不至于陷入恐慌。为求自我安慰，不停地反复背诵早已滚瓜烂熟的经文“在世上你们有苦难，但你们可以放心，我已经胜了世界。”（《约翰福音》16:33）。曾几何时也曾无数次地用这句话安慰过处于恐慌情绪中的亲人朋友。但凡事都是说起来容易，做起来难。只有自己置身其中，经历无力焦灼的情绪，才能感同身受地理解那种情绪所产生的无所适从。只有被恐慌包围才能理解恐慌所包含的深层含义。经文一次次地闪过之后，心情还是一如既往，犹如跳跃的音符总是上蹿下跳难以平静。平安只在口中，不在心里。神的话也只是眼前轻轻扫过的方块字，并不是流淌的生命活水。

习惯性地读经祷告，嘴唇一张一合地阿门，例行公事般地向神祈求，完成任务似地与神交通。然后，神的话便隐居身后，随即在接踵而来的坏消息里，开始循环往复地情绪起伏，按部就班地我行我素。一日临近黄昏，心事重重实在烦躁。决定出去到河边走走，呼吸新鲜空气。外面雾气很重，空气清凉。一边散步，一边戴着耳机听歌，一边心思飞扬地胡思乱想。选了一首歌《下雨的时候出去走走》，很应景。一路走，一路观赏，灰蒙蒙的天空下，灰蒙蒙的河边，地上落满了叫不出名字的鸟，悠闲自在地啄食，一会儿便亮翅飞起。微风轻拂，水面荡起细微波澜，野鸭随着波澜起伏游荡。歌者唱到：下雨的时候出去走走，走进雨中风景在身后。听鸟儿鸣唱风儿吹奏，看鸟儿亮翅鱼儿滑游。心里一动，这不就是眼前的景色吗？虽说并未看见鱼儿滑游，可是水中泛起的白色泡沫不正好说明水下生命的存在吗？此歌曲的作词者或许描写的是男女之间的爱慕情绪，然而歌词所展现出来的虫儿、鸟儿、鱼儿不都是上帝创造的生命吗？漂浮的雨露，清爽的风儿，不也是上帝创造的自然现象吗？上帝眼里的受造物如此美好，何况是按照神的形象所造的人呢！即使疫情泛滥，慌什么呢？难道我们的创造者会不顾我们吗？“你们看那天上的飞鸟，也不种，也不收，也不积蓄在仓里，你们的天父尚且养活它。你们不比飞鸟贵重的多吗？”（《马太福音》6:26）

原来无论文字、抑或音乐，都只是一个符号，一种载体，一种表现形式，一种情绪的宣泄或者一段感情的表白。但是这些符号所承载的内里却包含着人们对美的追求，对善的渴望、对梦想的追求，还有对生命、自然和世界的思考和启迪。完全相同的物体、文字、风景、自然，看在不同的人的眼里，由于各自的理解、感受、体会、顿悟，可以大相径庭。即使是同一个人在不同的环境、情景和情绪状态下的领悟也会南辕北辙。比如这首听过无数遍的、一直视之为情歌的歌曲，此刻却对它有了超越爱情的理解。在浪漫的情歌里看见了上帝的伟大创造。文字和音乐本身没有感情，也没有爱和生活的能力。所有的感情都源自创作者们心里的感动，他们的感动来自于眼目可见的天空、大地、海洋、河流、花草、树木，还有心里对爱的渴望和对生命的热爱。而爱和生活的能力来自于创造我们生命的主。祂的创造无所不在，祂的话语是生命的源头，爱的终极。犹如拨动生命之源的琴键，轻轻叩响每个人的生命之歌。只要我们的心弦愿意被祂拨动，爱的活水就会随着美妙的音符缓缓流淌。一切的一切，归根到底来自于我们的内心，一颗愿意被爱感动，也愿意接受爱的源头的心。所以“你要保守你心，胜过保守一切，因为一生的果效，都是由心发出。”（《箴言》6:23）

原来最近一段时间失了平安，满心恐慌的源头，是把祷告变成了流于形式的习惯。与生命源头阻隔的生命状态，在世界的惯性思维下寻找爱和平安却求而不得的惶恐情绪。信仰既有了缺口，所谓平安也就失了真。犹如布满阴霾的天空，怎能拥有全然明亮的阳光。平安的前提是要有全然的交托，完全的放下。“应当一无挂虑，只要凡事藉着祷告，祈求和感谢。将你们所要的告诉神。神所赐出人意外的平安，必在基督耶稣里，保守你们的心怀意念。”（《腓立比书》：4:6-7）

责任编辑 杜秀香

## 内容目录

Beginning the Journey

Randall/Phuong Engleman

痛苦中的省思-读《再生情缘》

马越

夫妻恩爱营分享

沈建平/沈仪

上帝的恩典

从颖

Loving the unreached

Chee Loo 卢启秀

Testimonies from the Youth

Deborah Zhang/David Wang/Kathy Cui

An open letter of Thanksgiving

Helena Deng

约稿函

《凯地之光》编辑部

## BEGINNING THE JOURNEY

Randall / Phuong Engleman

Driving through eastern Texas you won't see many mountains. Yet, as my wife and I drove to Dallas, a big mountain loomed before us. It is an impossible mountain. A mountain that we have no hope of traversing in our strength alone. One that requires partnerships with fellow-Christians on a mission. Specifically, the mission God gave us to make disciples of all nations. It is a mountain named Money, and it is a giant mountain.

As we headed to Dallas, both of us felt a little overwhelmed. We had left a messy apartment behind us as our week had been filled with works, taking care of the children and little time for house chore. We had a full schedule ahead of us with many appointments with friends, churches, and even some strangers. We had no idea what to expect, but we had high hope that God would shrink the mountain.

During the week, my wife and I had very little sleep as our children seemed to have boundless energy. This caused us to be pessimistic throughout the day, negative with each other, and apprehensive with the overall experience. It felt as if this trip would end in failure, and the mountain would only grow bigger. We both had questions in our hearts about what God was doing.

However, God is bigger than us and our sleep-deprived stupor. Our week ended with us feeling greatly encouraged. Many had agreed to pray for us, and several had given to us financially. We met with

two churches on this trip – one Chinese and one Vietnamese. Both showed a great interest in partnering with us, and they also agreed to help us network with other churches. Our hearts were also enriched as we met with some old friends who we have missed dearly.

As we reflect on this trip, we felt God is teaching us one valuable lesson. It is easy to get consumed with the mountain and forget about what is important. We thought this trip was about traversing the mountain, but it was more about continuing to build friendships with people who are interested in the gospel being known among all nations.

We are looking for people to partner with, but money is only a small part of that. We also need people to pray for us and connect us to others interested in mission works in South-east Asia. If you are unable to help us with the mountain, we are sure you can help us in other ways. We know God will provide, and the best way he has already provided is through our friends and loved ones who want to see God known throughout the world.

Let us share with you what God has placed in our hearts, and please know that we are never just asking for money. What we really want is to continue our friendships with everyone of you for years to come and together continue reaching the nations for Christ.



*Our host family, Jane and Joe Lyon. Fundraising in Dallas*

## 痛苦中的省思——读《再生情缘》

马越

进入 2020 农历庚子年，新型冠状病毒 COVID-19 的爆发和流行让人们的生活受到了巨大的冲击。无论是病患、防疫救护第一线的医务工作者，还是关注着疫情，挂念着自己和家人平安的普通人，都经历着、感受着各种各样的担忧和痛苦。一时间，平静而按部就班的生活被打乱，人们的心情也随着疫情的发展变化，随着新闻报道和各种消息的传播而起伏不定。一切发生得如此突然，就像已经隔离在家许久的母亲所说的：“这都是哪儿的事儿？谁能想得到呢？”

是啊，谁能想得到呢？圣经《雅各书》里说：“噫！你们有话说：‘今天明天我们往某城里去，在那里住一年，做买卖得利。’其实明天如何，你们还不知道。你们的生命是什么呢？你们原来是一片云雾，出现少时就不见了”（4 章 14-15 节）。因着这意想不到的疫情，这肉眼看不到的病毒，多少“得利”的计划泡了汤，多少生命如云雾一样消散。想想那些因为疫情而失去了至亲的人，那些在病痛中挣扎求生的人，那些眼睁睁看着病患逝去而无能为力的医护人员，还有那些失去了谋生出路和收入来源的人，他们的痛苦何处发泄，又何以承载呢？

几年前，我读到了杨牧谷牧师写的《再生情缘》这本书。在病毒肆虐的当下，我又想起了他的文字。杨牧谷牧师是剑桥大学哲学博士，满有恩赐的学者和作家，在香港多年从事神学研究、社会关怀

和教会牧养工作。这本书是 1992 年杨牧师被发现罹患鼻咽癌后，在接受治疗的过程中写就的。病痛和治疗带来的身心折磨，让他对生命的价值，痛苦的意义这些问题再做省思。当病痛不期而至，灾难突然降临，当治疗无效病情恶化，当人付出爱与努力，拿出意志和勇气去承担痛苦，却无法得到预期的结果时，生命意义何在，信仰又意味着什么？在这本书里，他的几篇文字，特别是对那个近乎崩溃的年轻病友写的《生命不是家家酒》，让我印象特别深刻。

在他的文章里，杨牧师分享说，信仰不是用来解释痛苦，而是承载痛苦的。痛苦有其哲学本质，也可以从心理学角度给予解释，可是痛苦不仅是一个概念而已。无论是情感上还是肉体上的痛苦，都不是虚幻的想象，而是个体切身的真实体验，需要一个人实实在在地去面对和承担。基督教从神学角度对苦罪问题的处理是通过神义论的讨论，也就是探讨神的全善全能和邪恶的存在，神的全知全爱与苦难之间的矛盾。可是，正如痛苦不仅是一个哲学和心理学的问題，痛苦也不仅是一个神学的问题。任何从学问的角度，从纯粹理性的层面去阐释痛苦的原因与意义的尝试，都是建造某种形而上的楼阁。因为生命中的痛苦往往是突如其来，非理性反逻辑的。这样的痛苦之所以是个奥秘，是因为人无法用理性去解释非理性，用逻辑去回答反逻辑。圣经中《约伯记》的故事就证明了这一点。



在《约伯记》中，魔鬼挑战上帝，让地上的义人约伯忽遭大难。他财物尽失，家破人亡，自己更是身患恶疮，遭人厌弃。一瞬间，他的亲人、财产、健康、名望都被剥夺净尽。当这没有预警也不明缘由的苦难骤然临到，约伯的好友们同理于他的痛苦，来到他身边，七天七夜与约伯同坐不发一言。而后约伯因为痛苦过深，开口诅咒自己的生辰，他的 3 个朋友开始与他辩论，试图从理性上去阐释这灾难降临的合理性。然而约伯无法被他们说服。无论逻辑如何严密的雄辩，都无法安慰约伯的心。约伯深信自己清白无辜，朋友们的种种说辞，反而凸显了这苦难本身的不可理喻。

但是，苦难本身的不合理性，却显明了信仰的优先性。虽然深感痛苦，约伯却没有离弃上帝。他的态度是：“赏赐的是耶和华，收取的也是耶和华，耶和华是值得称颂的”（1 章 21 节）。因为痛苦过深，约伯愤怒呻吟，甚至与上帝争执，这是从他心里对着不明缘由却真实痛切的苦难本身而发。他的抱怨和哀叹并不是挑战上帝的主权，而是从灵魂深处发出的对上帝的追问和呼喊。约伯的朋友们试图按照自己的理解来解释这无妄之灾的来由，看似替上帝发声，最后却被上帝斥为虚妄。因为祂的道路高过人的道路，祂的意念高过人的意念，人不能剪裁信仰使之适合我们狭窄的经验。只要还有不能解释的苦难存在，信仰就会存在，对信仰的追问也会继续存在。想要完全破解苦难的奥秘，表明了人不自知的骄傲和自义，要把一切都涵盖在自己的理解和控制之中。

《约伯记》里，在向上帝呐喊，与朋友激辩之后，约伯请求上帝回答他的呼求。

上帝在旋风中说话，不是针对约伯个人的苦境，而是对约伯提出一连串的问题，让他体会立大地根基的上帝是何等伟大，而人是何等渺小。约伯承认自己的无知，上帝的话语感动他，让他以悟性而不是以理性看见上帝，“我从前风闻有你，如今亲眼见你”（42 章 5 节）。约伯在上帝面前谦卑懊悔，得到上帝的喜悦和加倍的祝福。在故事的结尾，约伯得到更好的一切：财产、子女、地位、尊荣……可是这更好的一切，其意义并不在于弥补约伯之前的痛苦和丧失，正如疾病好了以后身体的舒适并不能抵消患病中的种种身心折磨，失去亲人之后重新发现生活中的快乐也不能抵消之前那种丧失所爱的深切悲哀。约伯没有对重新得到的一切感恩戴德，重新得到，正如突然地失去，都不是个人所能完全理解，或者某种简单的因果论可以解释的。在这个故事中，对苦难的处理从对得失的辩义转变为人与上帝之间关系的问题。在灾难和痛苦之中，人是否还保持着和上帝的亲密关系，是否相信上帝的智慧大能和公义？当所遭遇的苦难超出所能理解的范畴，人是否还能信靠上帝，让祂掌权？

《约伯记》的价值，不在于解释苦难的成因，而是给人看见，在突如其来的莫名灾难面前，属神的人面临着怎样的挑战，又是如何去面对和承载。如果人以自我为中心去生活，那么当痛苦临到，个人的资源耗尽而痛苦依然持续，人会对这样的现实和处在这样现实中的自己产生厌恶，自然会觉得放弃生存就是解决问题的捷径。杨牧谷却说：“这当然不是捷径，只是人恒久以自己为存在的终极目的而布下的死亡陷阱。”他说，一个人如果为自己而活，就是存在于不存在里，因为为自己而

活并不能为一个人提供存在的足够理由。换句话说，一个人“为己活必为己伤。”

人不喜欢痛苦是正常的，我们无需隐藏真情实感，假装坚强，压抑感受。但是人可以有所选择，正如在恶的面前仍然择善固执，人在痛苦中也可以选择接受和承当，这才是走过痛苦的唯一道路。杨牧师写道：“我不说胜过，我说走过，因为痛苦不是敌人，痛苦是人生的基本处境，一个人早晚必须要面对要接受要处理要承担的现实。”痛苦是人人逃不开的，无论接受不接受都得面对。而有时即使竭尽全力去应对，结果却不是按照自己所希望的方向发展。事已至此，人常常会觉得沮丧无助。在讨论这个问题时，杨牧师的一句话特别给我启发，他说：“**任何本于爱又竭尽所能的努力，无论结果如何，是否达到预期的果效，都不是失败的**”（29 页）。这是他自己经历多次痛苦的放疗后，肿瘤不仅没有消失反而增多，在生死关头的思考结果。他说，痛苦的人生之所以值得活下去，因为你不仅仅是在为自己的个人得失和情绪感受而活，因为在信仰里，你所拥有的并不能增添你是谁，你所失去的也不能减损你是谁，你不仅仅不是你“得”和“失”的，你是你“是”的。正如约伯最终的问题不是剥夺与归回，失去与再得到的问题，而是他是谁，上帝又是谁，是他和上帝关系的问题。约伯最终的回转和他得到的祝福，不是善有善报的心灵鸡汤，而是出自“我从前风闻有你，如今亲眼见你”的谦卑认信。在癌症和治疗带来的极大痛苦中，杨牧谷深深体会到，基督徒蒙召与基督同受苦，而基督的苦难是一种无法沟通，必须独尝的苦难，祂却都一一备尝，并且胜过了（106 页）。因为癌症的治疗，他自己也经历了这样的痛苦。是癌症

让他跳出孤独的自我世界，得尝基督的苦杯，体验信仰的意义，进入真实的人生。

做为一个信徒，如何以信仰承载突如其来的苦难？对杨牧谷来说，这曾是一个神学问题，可是在患癌以后，这成为他每天都要面对的生存问题。把这条路走下去，不回避不逃跑，体验一切，在这个过程中经历上帝的带领，这是他为自己找到的答案。如果痛苦无法夺取人对上帝的信靠，对生命的持守，那么痛苦也就不是生命的敌人，而是一个人健全完整生命体验的组成部分。他相信，在信仰里活着的人，不需要用力去证明什么，因为成功不会让人在上帝眼里更有价值，失败也不会让人在祂眼里失去价值。病痛让杨牧师的眼光转变，从自己的健康、成就、服事和表现，从自己的认可和别人的肯定，转向那爱的源头，那赋予他生命价值的耶稣基督和祂的宝贵救恩。患了癌症之后，他才发现，生命之所以值得，因为自己是神所爱的。无论是健康风光的时候，还是软弱失落的时候，他都是被上帝所接纳的孩子。上帝所接纳的不是一个“对”的、“有用”的自己，而是一个软弱破碎，却真实向祂敞开，相信祂的救恩、在患难中寻求信靠祂的自己。也因为如此，他可以坦然来到上帝面前，向祂支取力量和恩典。就像使徒保罗所说的：“我什么时候软弱，就什么时候刚强了”（哥林多后书 12 章 10 节）。

《再生情缘》中对痛苦的探讨，不是从头脑到概念的抽象思考，而是从真实的生命处境出发，对信仰在个人生命中意义的切身体会。癌症为杨牧谷牧师带来的身心痛苦和煎熬是别人不能替代也难以想象的，按他自己的话说：“我一直觉得这个

癌症就是一场酷刑。由开始详细检查，到第一阶段 35 次的体外放射治疗，之后医生用内窥镜检查，在没麻醉的情况下钳取肿瘤做活组织化验。然后宣布要做第二阶段的体内放射治疗，前后经过了半年时间，每一天都是在极度不适或痛苦的情况下度过的。”从 1992 年证实罹患鼻咽癌开始接受治疗，到 2002 年因多器官衰竭去世，杨牧谷牧师在地上度过了最后 10 年的时间，享年 56 岁。在给孩子的信中，他写道：“我儿，你一定要留意上帝在你生命中的旨意与预备。他会为了成就他的国度，为你预备非凡的召命与恩典……人一生的成败，是在怎样看，怎样用自己的一生。”对一辈子从事文字事工的他而言，正视癌症、认识癌症、讨论癌症、应付癌症，以生存与死亡来胜过癌症，通过癌症思考苦难的意义，见证信仰的力量，也是他顺服上帝的召命的一项事工。

耶稣说过：“在世上，你们有苦难，但你们可以放心，我已经胜了世界”（约翰福音 16 章 33 节）。2020 年伊始，这世界上的苦难，因着冠状病毒的流行和扩散，措不及防地来到人类面前，让人们心中充满焦虑和不安。对基督徒来说，这样的时刻，也许正是我们重新安静在上帝面前，专心寻求祂的时候。在时时变化的疫情中，在层出不穷的消息里，是何等的恩典，让人可以随时来到上帝面前，“为要得怜恤，蒙恩惠，做随时的帮助”（希伯来书 4 章 16 节）。圣经中只有一个约伯，香港也只有一个杨牧谷，可是，上帝会向每一个愿意寻求祂的人显现。“我从前风闻有你，如今亲眼见你，”在苦难中，上帝也有祂的计划，祂的恩典。

## 夫妻恩爱营分享

沈建平/沈仪

**沈建平：**2017 年 5 月我怀着好奇的心，参加了恩爱夫妻营的训练课程。过去总是认为，别的夫妻都是没有问题的、是幸福的、是恩爱的。而我们的夫妻关系则存在诸多的问题。

通过夫妻营的培训，极大的帮助和提升了我们的夫妻关系。我们深深地了解到神造男造女的美好心意，以及男女之间的性别差异。男人似水牛，女人如蝴蝶，交流方式和处事习惯，以及对于事物的处理和看法，都持有不同的角度。

我们每一个人的成长环境和经历皆不相同，这些也会不知不觉地带到我们的组建的婚姻生活中来，甚至会影响我们的夫妻关系，这个叫原生家庭的影响。

我们中国人的文化和习俗让男人很难对配偶开口说甜蜜、亲密的话语，如我爱你。夫妻营让我们学习到了什么叫爱情中的存款和提款，什么是亲昵与性，还有什么叫清垃圾。这些工具修正了我们受传统文化影响的惯有行为方式，在夫妻之间建立起了更加有效的沟通管道。

更重要的是让我们清楚地知道，神创建家庭、创建婚姻生活的目的，乃是一男一女，一夫一妻，一生一世。

我以前总认为丈夫的主要职责乃是家庭提供经济保障，就已经尽到了丈夫和父亲的责任。夫妻营的培训让我们领会到家庭中的先后顺序，即神是第一位的，家



庭是第二位的，其次才是工作等等。我们一定要把主次顺序弄清楚了，家庭才会充满着祝福，充满着喜乐，充满着爱。

原来我有很多时间在国内，所以与家人的关系不那么密切。为了要做一个合格的丈夫和父亲，从去年开始决定不回国内，长期待在美国。这样我们可以致力于一个家庭的和谐和亲密，并且我们夫妻关系也得到了很大的提升，婚姻也更加美满。

这一切都是从夫妻营的培训经历中所结的果子。所以我愿意鼓励大家，不管夫妻关系是否有问题，都积极的报名参加教会即将举行的夫妻营的培训。我想每一个人对夫妻关系都会有新的认识，家庭生活会得到质的提高。愿耶稣的爱和神的祝福常常充满我们的家庭，因为男女结合成为夫妻是神的心愿，家庭圆满幸福是神看好的！



**沈仪：**首先感谢 Jack，他愿意和我一起去参加夫妻营的培训。我们在里面得到了很多，让我知道夫妻之间的相处是需要自己去经营和维护的。参加夫妻营不是要等到夫妻关系已经出现了严重的问题才去参加，而是能够帮助我们把婚姻关系建立在神的真理上，以符合神心意的方式更好地相处。

然而仅仅接受一次的夫妻营培训，不是解决夫妻关系的万能药，并不是说我们今后就不会再有问题，乃是要持续不断地操练，把在夫妻营中学到的东西很好地运用到生活中，避免夫妻之间的矛盾发展得更深。

因为 Jack 工作的关系，我们离开了美国 14 年。2016 年，我们又回到了这片土地上，让我在这里能够更多亲近神。但是接下来的那两年，却是我们夫妻生活中矛盾最多的两年。他总是看我不顺眼，我也看他不顺眼，几乎每天都在争吵中度过。说话不到两句，就为一点小事而争吵不休，严重到我甚至已经开始有想要离开这个家、离开他的念头。就在这个时候，感谢神，我们教会小组的姐妹们建议我们去参加这个夫妻营。参加夫妻营，让我们加深了跟其它几对夫妻的友谊。很感恩，在我最软弱无助的时候，她们常常来为我祷告，听我倾诉，鼓励我要紧紧抓住神，学



习顺服神、顺服丈夫的功课。我以前在逆境中会跟神耍脾气、埋怨神，甚至就不祷告了。但在那个期间，神让我学习来依靠祂，在困苦的时候更加求告神。我开始尝试着一个人躲在卧室里，闭着眼睛痛苦流泪，双手紧紧握住拳头，全身颤抖着，跟神祷告，求神来帮助我……当我和 Jack 都定睛仰望神的时候，神就在我们俩身上动工，让我们谦卑下来，看到自己的不足，学习如何去包容和关爱对方。

经过夫妻营之后，我常常提醒自己，两个人总比一个人好。当我们俩一起做一件事的时候，我想到的东西他没有想到，而他想到的可以补充我没有想到的，从而达到最完美的结果，我们就会彼此互相鼓励说：两个人总比一个人好。

我和 Jack 之间现在不是没有问题，但我真的在主爱里享受着、珍惜着这份夫妻关系。我们互相鼓励、彼此扶持，一起服事，一起经营自己的小家庭，一家人其乐融融。

当我们把神放在家里首位的时候，我们才能够看到自己的不足，才能够谦卑地去改正。当然，经营夫妻关系是一生的功课，求神给我们智慧，在祂的话语里找到亮光，把我们的夫妻关系建立在神话语的根基上。

最后，求神祝福每一个家庭里都美满、幸福，充满神的爱和祝福！

## 上帝的恩典

从颖

今天是我来美 30 周年纪念日。30 年里，从未全家一起回去过春节。去年感恩节时，问了两个孩子的度假计划，希望可以一起回去过个年，看望他们年迈的奶奶和外公、外婆。他们都说可以。接下来开始订机票。我们家是四人住四方，各自为政。各人的假期也长短不一，故买机票也是各买各的。一番周折后，终于各自顺利地买到了低价机票。

感谢神的保守，儿子一路很顺利。十六日按时抵达。等到我和女儿二十一日清晨到家时，国内新冠病毒肺炎的疫情已经日

趋严重。二十三日武汉封城，各地随即开始严管，不能出去游玩了。但这反而让我们有更多的时间与家人相处，其实这也是我们此行最主要的目的。在与家人互动的整个过程中，两个孩子言谈举止都很自然地流露出“光”与“盐”的特质，深得各位长辈和同辈的赞赏。除了在姑姑家陪伴奶奶外，他们还主动到伯伯家向伯伯、伯母请安问候、与堂哥堂姐叙旧，还为三个小姪女/甥女准备鼠年红包。在他俩的努力下，我婆婆与她大儿子家之间多年的积怨得以化解。几年互不来往的家人，终于能够坐到一起吃了顿团圆饭，四世同席，其

乐融融！两个孩子真正成为了“使人和睦的人”。（马太福音 5: 9;撒迦利亚书 8: 16）

特别值得一提的是，在回国前，儿子就与女儿一起讨论、设计出了一套亲子访谈题目，回家后就抓住机会，让外子提问他的母亲，请老人家回答，并录制了视频。主要内容包括个人背景资料、个人好恶、强项与弱点、平生最值得引以为荣的事、最后悔的事、最大的心愿/期望、对子孙后代的期许与祝福等等。对一位年逾八旬的老人来说，这可是非常珍贵的史料！在此要为孩子们点个赞！外子曾经问过带儿子参观集美大学的小侄儿：“请告诉我，你这位美国哥哥与你最大的不同点在哪里？”小侄儿（集美大学三年级学生）想了一会儿，蹦出来两个字：“思维”。对，就是思维不同。这就是信主与未信主的人应该有的根本差别！感谢主！他俩的表现让人认出了他们是“主的门徒”。（约翰福音 13:35）

初一下午我们告别了婆家的亲人。外子煮好了小姑家自产的鸡鸭，在庭院里采摘了各种鲜果、蔬菜，装满了后备箱，开车向我的娘家泉州出发。一路上车辆极少，我对外子戏言：“这样的高速公路我也能开的！”他说：“不行！如果按你在美国的开法，光超速一项，你一天就可以把一年的积分给折腾光了！”真是知我者，夫君也！进入泉州地界，所有车辆停下测体温后再放行。疫情之严重可见一斑。

我们首先抵达养老院看望我的父母。直接进入养老院的大门已经关闭，一切探视者都要从急诊室通道进入。人人都戴着口罩。这是个医养结合的养老机构，养老院与医院在同一个区间的不同楼层。每个探视者要先测体温才能进去。到了养老院那层楼，院主任办公室的人立即带我们去院办做来访者登记，除了个人信息（查看护照）外，从哪里来、到哪里去，以及行程问得清清楚楚。有这么认真有序的管理团队，家人住在这里我们非常放心！回想起两年前，主赐我智慧和勇气，让我借着母亲在家摔倒、骨折动手术的机会，力排众议（家里人原先激烈反对送老人去养老院），把两位老人和我患智障的大弟弟都送进了这家养老院。否则面临现在的疫情状况，我真不敢想象这个家现在会是什么个样子？万一保姆不能顺利回来，谁来照顾老弱病残的亲人呢？我们非常感谢养老院的医护人员对家人的细心照顾，同时也提醒他们疫情的严重性，建议他们尽快考虑执行封院措施。他们说会上报卫生部门审批。

进到老妈的房间，她竟然一眼就认出了我来（她是处于时儿清醒，时而糊涂的状态中），开心得眉开眼笑，给我一个大大的熊抱！外子在国内时经常去看望二老，所以她一直都认得他。两个孩子她是没办法认出了，好些年不见了。可是跟她说出孩子的名字，并进一步说明我们之间的关系后，她立刻就回想起来了，开心得很，说：“这就是我最疼的两个美国乖孙呀！”把我儿子感动得热泪盈眶！

服侍外公、外婆吃了饭后，兄妹俩又搀扶着外婆走了一会儿路（老人家自前骨折手术后，就很少起来走路，多半是坐在轮椅上），然后又搀着外婆去智障舅舅的房间看望他。从儿子记事起，以前每次回国，他都会主动要求去看望住在另一套公寓里的智障舅舅。多年不见，儿子陪舅舅玩了一会儿。我这傻弟弟好像也有所感应，还会与儿子击掌问候，真是奇妙！多年来，儿子所表现出的这种对弱势群体的关怀之情，也是颇得亲友们的赞赏与褒扬。

之后，儿子就拿出手提电脑打算帮我和外公、外婆录视频，开始进行他设计的那套亲子访谈问答。可是外公因为体力不支已先回房休息了。外婆的健康状况也比奶奶差很多，虽然兴奋的时候会讲得手舞足蹈，但有些问题却已经答不上来了。我们觉得有点惋惜，但却听到旁边的医护人员都在议论说：“郑婆婆今天的状态怎么这么好？真是人逢喜事精神爽啊！”我们的心中充满了感恩！

到了大妹妹家，小妹和妹夫早已忙碌了一个下午，张罗了一桌好菜。小弟和弟媳也来了，看到了多年不见的两个甥儿甥女，甚是欣喜。吃了一餐乐融融的团圆饭。当孩子们离席后，我们谈到下一代的问题时，他们的脸色立刻由喜转忧。小妹的儿子是假富二代啃老族一枚，小弟的儿子患上忧郁症住院了。他们都很羡慕我们有这样一双懂事又优秀的儿女。我们就向

他们讲述我们的信仰，以及信仰对我们养育后代及家庭生活的影响。以前回家，向他们讲这些是很难的，现在他们碰到切身难题了，倒是可以听进去一些了。我想两个美国孩子的言行也是最好的见证，相信他们会有所反思的。惟愿当年感动我们信主的灵，也同样感动他们，在他们各自的心里动工，相信只要我们祷告够恒切（罗马书 12:12；歌罗西书：4:2；腓力比书 4:6-7），迷羊总有归圈的一天！

初二，天一直下着雨，还是按计划去探望了我的中学化学老师。她的娘家与婆家都是基督徒世家。可惜自从她先生三十多年前患鼻咽癌过世后，她就停止了聚会。儿女们当时还年幼，也就都跟着她一起走迷了路。我是在圣诞节当天从她小儿子处得知她患病的消息，后来一直与她的儿子保持联系，为她的病情在美国咨询专科医生，以确定诊治方案。当然也不时与他分享神的话语。我回国时她刚做完腹部肿瘤切除手术。师生相见，彼此都很开心。感谢主，她没有表现出一般癌症患者的那种焦虑与绝望，可以说是“心态良好”。神也眷顾她，使她术后恢复得很快。在与她及其子女的交谈中也尽量分享神的话语，还有美国的教会中几位身患癌症的弟兄姐妹的见证。希望对他们会有所触动。更欣慰的是，她在澳洲的大儿子让我们看了他与唐崇荣牧师的合影，说他很喜欢唐牧师，时常在网上听他的讲道。感谢主！愿老师全家能早日得到救恩！



初三原来打算再去养老院看望二老，可是一大清早小弟弟就打电话来说接到养老院的电话通知：从今天起封院，停止入院探视，若有东西要送给亲人，可以送到楼下，打电话请护工下去领取。听到这，我们都呆住了！真是万幸啊！如果初一那天我们没有先去养老院看望二老，而是等到今天才想去，那不就去不成、见不了面了吗？那么此次中国之行又有何意义呢？想到这里，立即向主我们的神献上无尽的感恩！祂真是又真又活、从不误事的神！祂让万事互相效益，叫爱神的人得益处。（罗马书 8：28）

在泉州妹妹家，还有一事值得记下一笔：有一次儿子用完洗手间，突然把我和外子叫到房间里，关上门，很认真地对我说：小时候有一次也是在姨家，他上厕所，因厕所漏水，盖子湿了，我看见了以为是他小便时弄脏了盖子，就骂了他不卫生、不够小心。他争辩说盖子本来就是湿的，不是他脏的。我认为他是撒谎还犟嘴，就打了他一下（我们家有规矩：只要是撒谎，就得挨打！），他觉得十分委屈，就哭了。爸爸过来看了，也没帮他纠正妈妈的错误。他说我至今尚未为这事向他道歉过，他说不信你去洗手间看一下，那个厕所还是漏的。现在已长大成人的他这样说，我当然完全相信他，哪还需要去看洗手间呢！因着我的一时疏忽，让孩子蒙受不必要的伤害，我真的很痛心也很自责，立即认真地跟他说对不起，给了他一个大大的熊抱！外子也向他道了歉。但也告诉他为何没有当着他的面指责妈妈（我

们不想在小孩子面前起争执，这样对孩子不好）。这件事让我认识到，我们做父母的要学会换位思维，学习从孩子的角度看问题，陪他们一起成长。我们认为是小事的（比如顺着自己的情绪起伏来管教孩子，有时候让孩子受委屈），在孩子的心里不一定是那么小。而有时候我们认为是大事的（如面子等），在他们看来并不重要。感谢主让我们母子有机会“清垃圾”。我向儿子真诚道歉之后，我们的关系更加亲密，他对我也更是尊重和顺服。这是此次中国之旅的意外收获。也许这就是耶稣所说的“生命更丰盛”的内容之一吧！（约翰福音 10：10）

初三下午离开妹妹家返回婆家。女儿初四先行启程返美。有一天儿子突然很认真地向我们提出想要了解家谱。其实这个要求他读高中时就曾提出，当时以为是他学校里修了什么相关课程，一时兴起问着玩的，没有认真对待。只是几年前家父参与族谱修缮工作，我才随手用手机拍了几页近代的家谱，可是回到美国后又忘了给他。手机更新后，就不知道那几张照片到哪儿去了。现在他又一次提起，我便知道他是认真想要“寻根”了。外子也觉察到儿子是认真的，所以就请奶奶“讲革命家史”。在拜访姑婆时，又从姑婆处得到某些补充与印证。更奇妙的是，某天外子带着我们去参观村里的祠堂及名人馆，但却发现因为是春节放假时间，全部关门。正感遗憾之时，没想到在房角处拐个弯，碰到了一位管理人员，老人家一问清缘由，立即很高兴地回家取了钥匙，把每个房间

打开，给我们详细讲解了相关内容，还让儿子拍摄录像。我们也从中了解到许多以前从未听闻过的信息。儿子别提有多高兴了！

儿子这次回国时间虽短，可收获却是非常丰盛。更宝贵的是有了许多父子独处的优质时间。儿子向父亲详细介绍了他目前的工作，也分享了他将来的计划；父亲也分享了他这些年在中国的工作情况。聊以弥补一下儿子成长过程中，父亲经常缺席的遗憾。父子之间的关系更是亲密了许多。最令人感动的是，当儿子听奶奶、姑婆讲说家史、参观祠堂之后，父亲很认真地对儿子说道：“族谱对寻根固然重要，但更重要的是，儿子你要永远记住：我们家（指我们在美国的小家）的根永远是建立在耶稣基督的身上，从爸爸妈妈开始，到你和妹妹这一辈，然后到你们的下一辈以及之后的子子孙孙，这个根只能是在耶稣基督身上！”儿子很坚定地说：“是的！”我在旁边忍不住说：“阿们！”我想这应该算是我们家最宝贵的在主爱里的团契！感谢主！

一月三十一日是儿子返美的日子，本来有点担心香港若因疫情而封港，他怎么回去呢？祷告中就一直记念这事。感谢主！香港的情况如常。儿子也顺利地按时返美。

二月一日，同学一早就来电告知，我的航班被取消了。我立即与洛杉矶厦航办的朋友联系，求证后就请他帮忙把返程提前

一周。感谢主！让我搭上末班机从厦门返美！

在候机时，从微信看到美国将于二月二日下午五点起对所有来自中国的国际航班进行 CDC 问询及监测。航班准点应该在六点到达，正赶上监测开始。因为在洛杉矶只有一个半小时的转机时间，考虑到争取以最快的速度下飞机，我把随身携带的小行李箱放入最前面的行李柜里，然后才走到我的座位上。这时才发现这一排就我一个人，其他两个位子都空着。我就这么一路睡过太平洋！

飞机着陆前夕，我就征得空姐同意，换到前排坐着。一着陆，便拎着行李箱以最快的速度走出机舱，可是到门口才发现飞机根本没有停靠在航站楼，而是要用车转运。这下白忙活了，因为车子总是要等所有的人上了车才会开的。想先下飞机争取节省转机时间是不可能的。脑子里突然冒出了一句话：“人心筹算自己的道路；惟耶和华指引他的脚步。”（箴言 16:9）算了！别自己瞎忙活了，还是全部交给主安排比较稳妥！

在车上，身边的两位美国年轻人在交谈着转机的事。我就问他们是去哪个航站楼？几点的飞机？有一个说七点半去凤凰城，在第一航站楼登机。我说你认为来得及吗？他说应该可以，何况我们的航班还早到了二十分钟。我说我也去第一航站楼登机，七点五十去休士顿。我跟着你跑，

只要你来得及，我就肯定来得及。他说当然啦，没问题！

可是一进入海关我们就全傻眼了！密密麻麻的人，少说也有五六百吧。排了二十多分钟之后，队伍才慢慢地向前挪动。问工作人员有没有转机的特快通道。她说没有。CDC 的监测是今天下午才开始的，我们之前还有一个北京来的航班，所以才会人这么多。问她赶不上转机怎么办？她说那也没办法。这是第一天，他们没有任何经验。我想从网上办理下一班机的登机手续，可是在海关地界里网络是不工作的。我看时间太紧了，得请儿子帮我从网上办理下一班的登机手续才行，可是打开手机短信怎么也发不出去。但过一会儿休士顿同学的短信倒是发过来了，问我到了没有。我回复说：到了，但可能赶不上飞休士顿的飞机。刚发出去，再想给儿子发又不行了，我眼睛一直在盯着手机看，这时队伍又向前挪动了一下，我也跟着往前挪移，可是不知怎么的，脚却绊到自己的行李箱，整个人就向前扑倒在地，右眼角被眼镜架弄破了点皮。右眼下方有乌青和肿胀。两个膝盖有点疼。当时摔倒地上，脑子里的第一个反应是我太丢人了！想想几百号人挤在这里，地是平的，没沟没坎，我也算不上老弱病残，怎么就莫名其妙地说摔就摔了呢？在我前面的那位七点半要转机的美国人立即过来问我怎么样？我说还好，就想立即爬起来，可他说不要站起来，然后他就大声喊着“有人摔倒了，需要轮椅！”我听到旁边也有别人在说“别站起来！”我搞不懂为什么不能站起来，我

知道我骨头没断呀！还要轮椅？！我立即说：“我不需要。”心想：在这种场合摔倒已经够丢人的了，还要我坐轮椅，那真是羞死人了！那人却坚持说：“需要的！你需要检查一下身体受伤情况。”然后伏在我耳边小声说：“你坐上轮椅才能赶上飞机，否则就来不及了！”哦，还有这回事呀！我就被他按在地上坐着等轮椅。一会儿轮椅来了，服务生问我还有人随行吗？我说没有，但这位先生一直在帮我。他说那不算随行人员，就把我的行李拿上，推我到另一边去了，保安把我的护照拿去给海关人员盖章，CDC 的人来了，问了我目前的感觉，看了伤势，问了几个与疫情有关的问题，然后向海关人员说明我可以放行就走了。我问保安，我可以走了吗？他说还得等巡回医疗队过来检查。我一听就急了，说再等下去我就来不及转机了！我就想从轮椅上站起来自己走，他立马又把我按住，说不能起来，他看了我的机票，说会保证用车送我去转机，让我别担心。医疗队来后帮我量了血压，看了伤势，贴了创口贴，问我要不要去医院检查？我说不需要，我自己就是医生，只不过现在暂时成了病人罢了。他们都笑了，就让我填了张表，说明是我自动放弃去医院检查，后果自负之类的。然后就推我去上 shuttle，送我去转机的航站楼。下了车，马上又坐上另一张轮椅，去柜台办理登机手续、过安检，去登机口。正好已经开始登机了。感谢主！今天要不是摔了这么一跤，得到轮椅服务的特殊待遇，那铁定是赶不上这班飞机的。



上帝真是幽默, 给我出了这么个妙招让我赶上飞机! 可人就是如此顽梗, 三番五次地想拒绝祂的恩典与拯救, 要按自己的计划行事(老想着从轮椅上站起来走自己的路), 试想我要是没坐轮椅, 赶不上飞机, 那可就麻烦了: 取消机票、重新联系接机的同学、重新定明天的票、定旅馆或麻烦洛杉矶的同学, 等等等, 我都不敢再多想了! 人就是如此的有限! 就这么晚几分钟, 一切就都可能完全失控了! 而上帝的看顾和保守是如此的周到! 一切都在祂的掌控之中。祂的预备甚是奇妙! (哥林多前书 2: 9)

到了 Hobby 机场, 立即打电话给同学。他们已停在机场附近等我的电话。并且为我预备了满满一箱的食品, 到家后装冰箱时才发现有一张可爱的花边字条写着: ‘W: 欢迎回家! 挺住! 有我们吃的, 就有你的! Y&J’ 心中满了爱与温暖!

接下来两周的隔离期让我有时间倒时差和疗伤(虽然是轻伤)。其间得到弟兄姐妹们的电话、微信问候与关怀更是多不胜数! 红程姐妹为我买了一大包食材, 还亲自做了好吃又正宗的油饭。仇彬弟兄送了一包有机蔬果。从没想过被隔离的日子会是这么好过! 因为被隔离的只是病毒, 上帝的爱从未隔离! (罗马书 8:38-39)

## Loving the Unreached

Chee Loo 卢启秀

*“Your daughter is a missionary!?”  
“In XXX?”*

*“Why did she choose to go there?”*

*“How can you bear to let her go?”*

*“She is so brave!”*

After three years, these questions still pop up... especially with new people I meet.

Starting with the annual Lottie Moon Christmas offering<sup>1</sup> in a Southern Baptist Church in Los Angeles and then attending mission month/conference in Evangelical Churches in Houston, our family had the privilege of hearing exciting guest speakers, one after another, sharing God's great love for the Nations, year

after year. Inspiring lives of great missionaries over the centuries were recounted over and over. Their famous quotes spur and provoke us to achieve greater heights for God.

William Carey: *“Expect great things from God. Attempt great things for God.”*

Hudson Taylor:

*“If I had a thousand pounds China should have it- if I had a thousand lives, China should have them. No! Not China, but Christ. Can we do too much for Him? Can we do enough for such a precious Savior?”*

*"God's work done in God's way will never lack God's provision."*

*"God isn't looking for people of great faith, but for individuals ready to follow Him."*

Jim Elliot: *"He is no fool who gives what he cannot keep to gain that which he cannot lose."*

On the receiving end, on a personal note, my maternal grandfather and his family were among the fruits of these waves of foreign missionaries to the Far East. My grandfather was relocated by the Methodist Episcopal Mission from Hui An in Fujian to Sitiawan<sup>2</sup> in Perak, Malaya in 1924. He was recruited to be the headmaster of a local Chinese Primary School. I am not certain of his exact conversion but later many of his family members became believers.

Extending down to myself, I remember fondly one such foreign missionary who had played an important part in my faith journey when I was young. Dr. Lucille Ramish, an American lady, was working as a staff, and later as director, in the English department at Singapore Nanyang University, while serving through Overseas Mission Fellowship (OMF). I was deeply impressed by her: firstly, for



adopting a Chinese name 蓝美士; and secondly, that she remained single, dedicated in leading Mandarin bible studies and together with her good friends

Dennis Lane<sup>3</sup> and his wife June, played a major role in planting Evangel Baptist Church<sup>4</sup> in 1977, which became my church family.

*How many of you had been moved by the Holy Spirit and had responded, "Yes God, here I am. Send me!"?*

I had dreamt of but never got to traveling on the Operation Mobilization Logos ship, with its huge library of educational and Christian literature, visiting different ports, reaching different peoples with the Good News. However, God did provide me with the opportunity to go on a short-term medical mission trip to a rural Mission Hospital in the Southern part of Tamil Nadu in India and another trip to Chiang Mai in Northern Thailand. Both happened in the early 1980's, my initial exposure to cross-cultural missions.



Then there was a hiatus for us, when our energy was expended on the demands of work and raising a family of three children.

We all know Jesus' Great Commission given to everyone of us:

*"All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to*

*the very end of the age.” Matthew 28:18-20*

We have heard and read about missionaries, touched by them, prayed for them, donated to them, befriended them. But how many of us actually respond to God's call to take the gospel to the unreached?

There comes a time when we ask ourselves: “How can we go and share the Good News more effectively?” It's amazing how God works when you have the desire. A turning point came with our relocation to Houston in 2003. I took a break for one year and then went back to work part time. Things started to roll. JK and I took a course on Friendship Evangelism, and later Evangelism Explosion (三福). A short-term mission trip to Manzhou (滿州鄉) in Taiwan with the whole family followed in 2004.

Every personal calling from God is both special and individualized. Rev. James Hudson Taylor IV (戴繼宗牧师), the great-grandson of J. Hudson Taylor (戴德生), founder of the China Inland Mission (now OMF International), one of the speakers at West Houston Chinese Church Mission Conference, who was fluent in Mandarin, made an early impact on my daughter. Exposure to XXX culture through short-term mission trips directed her to her place in God's Kingdom plan. She described this as “feeling like this is home”, where she belongs. Attending “Perspectives on the World Christian Movement” course had a life-changing impact for her.

God put such great love first in one's heart for a people that one is willing to take steps of faith - to trust, to follow, to

step out, to give up, to go, to learn, to adopt as one's own, to advocate, to share, to bless, to be consumed. When God is working, it's futile to dissuade, to try to change the course of action. *“For the LORD Almighty has purposed, and who can thwart him? His hand is stretched out, and who can turn it back?” Isaiah 14:27*

In time, we learn to trust and obey, pray and believe that one day,  
*“...a great multitude that no one could count, from every nation, tribe, people and*



*language, standing before the throne and before the Lamb. They were wearing white robes and were holding palm branches in their hands. And they cried out in a loud voice:*

*“Salvation belongs to our God, who sits on the throne, and to the Lamb.” Revelation 7:9-10*

<sup>1</sup> Southern Baptist offering for International missions named in honor of Lottie Moon, missionary to China.

<sup>2</sup> <https://my.toutiaosg.com/> 实兆远 %EF%BC%89sitiawan-the-promised-land-of-the-foochows/

<sup>3</sup> appointed OMF Overseas Director in 1970  
<https://omf.org/blog/2017/03/02/thanksgiving-service-life-denis-lane/>

<sup>4</sup> <http://evangelbc.sg/who-we-are/>



# Testimonies from the Youth

Deborah Zhang/ David Wang/ Kathy Cui

## --Deborah Zhang

I grew up in a Christian home back in Minnesota, but as I learned the story of Jesus it never seemed logical to me. So, I admit it, I would skip Sunday school from time to time just because I wasn't interested in it.

When I reached middle school, I went to a winter retreat with my youth group. One of the activities that we had during the retreat was this thing called commitment papers. Minister Randall instructed us to write down all of our sins on a piece of paper. We then went down to the beach where there was this campfire. He then collected all of our papers and threw them in the fire! I was confused. What was he doing? He proceeded to explain the Christian faith to us. How Jesus had died for us on the cross and washed away all our sins. It just seemed so clear to me at that time.

After that retreat, my life changed. I started listening more and realized that what I was doing was not the best. I shouldn't skip Sunday school, and I decided from then on that I will start participating more in the youth group and in church.

## --David Wang

I have been a Christian pretty much all my life since my parents started taking me to church at a very young age. When I was in church, I didn't really care what the pastors, ministers and Sunday school teachers were trying to teach me. I went to church just so I could hang out with my friends.

Then when I reached 5<sup>th</sup> grade, I started to care, because I knew all the younger kids were looking up to us older kids. Pastor John talked so passionately about how

Jesus died on the cross for us and how God gave His only Son so that we could be saved. I knew I couldn't goof-off anymore.

Now I am in 6<sup>th</sup> grade with all the other youth kids, I really saw how much they were paying attention. And I saw how all the people at church were trying to lead me to connect with God and to pray. All these so others who haven't been saved would have a greater chance to hear and believe the word of God. Now, every time I have too much stress I would just sit down and pray to Jesus and I would feel a cool new sense of warmth. I know God is looking after me.

I am ready now to let God takes full control of my life and decided to live my life for Him. I want to be baptized so that I could show God that I am willing to follow Him and show my commitment to Him.

## --Kathy Cui

I was not raised in the church. I didn't know God, nor did I want to.

In the summer of 2018, I decided to participate in D-camp, which ended up being one of the best experiences of my life. Being able to see the works Jesus has done in all those people was life-changing.

Growing up, my life revolved around other people's opinions of me. I was insecure because I was obsessed with how other people perceived me and only found joy by being accepted and liked by others.

Ever since knowing Jesus, He taught me that we don't find our worth in others, because God has already created us as worthy. He gives me fulfillment and joy

because I know that I am loved by Him and that I am loved by Jesus. I know this because Jesus willingly died for our sins so that we can continue to pursue a relationship with God.

Throughout the past year, my faith has grown so much. God has given me an

amazing youth group that I am so thankful for. They are a constant reminder for me to continue pursuing Jesus, every moment of the day. More and more, I am trusting in Jesus to lead my life, and hope that my life will forever be devoted to Him.

## An Open Letter of Thanksgiving letter

**Helena Deng**

My dear Kenneth and Kate,

Just last week Roy's mom reached out and talked to me to follow up on my post-surgery situation. She made the following comment, "'妳总是这么快乐,一点也看不出是生病,开刀那种痛苦" ( You were always so happy and joyful. One couldn't tell that you are sick and just been through the suffering of surgery ). Her words stunned me and made me think, as it is true that I just had a surgery to remove a 9cm mass near my pelvis. The mass had been putting pressure on my lower abdomen and caused me a lot of pain and discomfort whether sitting or standing. After the surgery, I was again in intense pain from my wounds making it difficult for me to move around.

As you both know, this whole ordeal began when I took a trip to Houston seeking treatment at the MD Anderson Hospital. During my month's long stay in Houston, I went through a biopsy, given a concoction of antibiotics that took a toll on my body, and was bounced around to different doctors. In the end, there was still no clear diagnosis. I felt physically weak and emotionally drained. But despite all these sufferings that I was going through, God showed his love and care for me through the heartfelt support of brothers and sisters. I was supported every step of the way in Houston

from the beautiful smiling face that picked me up at the airport to the meals shared together while chatting about life's ups and downs. I am thankful for those who were able to drive me to and from the hospital and accompany me to my appointments. I am thankful for the sisters who took me for walks in the parks, cooked for me, and reminded me to stay warm when the temperature suddenly dropped. I was able to spend my days studying God's words, praying, singing praises together with sisters and encouraging one another. Even though I was going through a difficult time and stressed from all the doctor appointments and the uncertainty of my condition, these "light afflictions" were overshadowed by all the love and grace being poured out on me.

My time in Houston came to an end and I traveled back to Richmond to have my operation

to remove the mass that had been causing me pain for a couple of months. God continue to pour forth his love and I experienced it in so many ways. At the prayer meeting a couple of days before my surgery, all the families, including children, prayed for the Lord to give me strength and safety. My son, you Kenneth, took the time to drive to Richmond after a long work shift and accompanied me to the hospital at 4:30am the next morning. I am grateful to

you, my dear Kate, whom I relied on post-surgery care. You paid careful and detailed attention to make sure my recovery went well. I am thankful for all the sisters and good friends who organized a rotation schedule to bring me food, cards, and flowers to make sure that I had sustenance and strength during my recovery. I'm thankful for the constant prayers in the Spirit from many brothers and sisters.

God has shown his love through many angels in this trying time. So, my heart is overwhelmed with joy and peace by God's love through the care of my brothers and sisters. What I learned repeatedly is God's grace is more than sufficient, it is abundant. Hold fast to these truths that I cling on:

John 16:33 "I have told you these things, so that in me you may have peace. In this world you will have trouble. But take heart! I have overcome the world."

Luke 10:27 He answered, "Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your strength and with all your mind"; and, 'Love your neighbor as yourself'.

Praise be to the Lord for His grace is abundant. Beside my sweet brothers- and sisters-in-Christ, I thank you, my dear children, what powerful witness all of you have borne to the world that God is Love!

走過的路，有歡笑有淚水。將成為主恩典的記號。

( Along the roadway of Life,  
Through laughter, through tears  
The Lord leaves His marks of grace...)  
Love,

Your mama

#### 征稿启事：

本刊的宗旨是启发人们对生活的思考，围绕圣经，以神的话语为中心，以日常生活为题材，鼓励信徒活出真实而有意义的生命。欢迎教会弟兄姊妹赐稿，请将稿件电邮给曹泓波姊妹（hollycao@yahoo.com）。若您需要电子版，请上凯地中国教会网站（<http://katyccc.wixsite.com/chinese/untitled-cdue>）阅读或下载。

出版： 凯地中国教会

地址：24747 Roesner Road, Katy, TX 77494

电话：832-437-1998

编委（以姓氏拼音字母为序）：

曹泓波，陈昶，陈莲凤，杜秀香，李日东，刘幼华，马越，翁聪颖，张清。

本期责任编辑：杜秀香

**\*\*本刊保留所有文章版权·欢迎转载·请先与本刊联系并注明出处\*\***

亲爱的弟兄姐妹们，

2020年伊始，因为COVID 19疫情的影响，人们的生活都受到了不同程度的冲击和改变。我们有更多的时间留在家与家人相处，有更多的机会问候亲朋好友，也有更多的时间思考，关于信仰、生活、工作、健康……

在这个特别的时期，《凯地之光》特别邀请弟兄姊妹供稿。欢迎大家把在这段时间中的经历、感受和思考用文字记录下来，发给我们，借着教会季刊这个园地与更多的人分享，让大家彼此扶持，互相鼓励，成为黑暗中的一束光，彰显上帝的信实慈爱与荣耀。

如有感动，请将稿件电邮给曹泓波姊妹（hollycao@yahoo.com），愿神祝福大家！